



CONCURSO PÚBLICO PARA A ASSEMBLEIA LEGISLATIVA DO ESTADO DO MARANHÃO – ALEMA – 2022

Prova Objetiva – Nível Médio ASSISTENTE LEGISLATIVO ADMINISTRATIVO – TRADUTOR E INTÉRPRETE DE LIBRAS –



DA PROVA E DO GABARITO

- A prova objetiva possui 40 questões objetivas do tipo múltipla escolha, de caráter eliminatório e classificatório.
- Cada questão possui 4 (quatro) opções de resposta (A – B – C – D), com apenas uma alternativa correta.
- O gabarito será divulgado no dia **02/05/2022**.



DURAÇÃO DA PROVA

- A Prova terá início às 9 horas.
- O candidato terá 3 horas para realizar a prova e marcar o Cartão de Respostas.
- Após 1 hora do início efetivo da prova, é permitido ao candidato retirar-se da sala, sem o Caderno de Questões.
- Será permitido ao candidato levar o Caderno de Questões quando faltar 30 minutos para o término da prova.



OBSERVAÇÕES IMPORTANTES

- Conferir no Cartão de Respostas seus dados pessoais, nome, número de inscrição, documento de identidade e cargo.
- Conferir a numeração das questões e das páginas do Caderno de Questões.
- Usar apenas caneta esferográfica preta ou azul de corpo transparente.
- Evitar rasurar o Cartão de Respostas.



DAS VEDAÇÕES

- É proibido ausentar-se da sala de posse do Cartão de Respostas ou desacompanhado.
- Não será permitida a substituição do Caderno de Questões e/ou do Cartão de Respostas, por erro do candidato.
- É proibido o uso de qualquer espécie de dispositivos eletrônicos, bem como bonés, adereços de cabeça, chapéus, relógios digitais, analógicos ou qualquer material de consulta.
- Dispensar tratamento descortês à equipe de aplicação de provas.

Conhecimentos Gerais - Língua Portuguesa Nível Médio

O texto seguinte servirá de base para responder às questões de 1 a 3.



Questão 01

O texto exibido é uma charge e, portanto, apresenta um tom crítico característico do próprio gênero e traz consigo traços de humor.

Nesse sentido, o aspecto do humor é construído:

- (A) No uso do verbo "mudar" com sentidos distintos.
- (B) No pouco caso observado nas expressões do homem.
- (C) Na manchete "Lei do Lixo" impressa na página do jornal.
- (D) Na expressão de desespero da mulher em cima do telhado.

Questão 02

Na imagem, é possível observar que as diferentes linguagens se complementam.

Sobre esse aspecto, o hibridismo linguístico auxilia:

- (A) A compreensão da mensagem, uma vez que as expressões faciais dos personagens do texto correspondem à fala de cada um deles na charge.
- (B) A percepção de que a fala no texto determina de forma suprema a mensagem projetada, de modo que o não verbal se torna dispensável.
- (C) O olhar sobre a necessidade de um texto verbal e não verbal que não dialoguem entre si, entretanto, que deixem claras suas mensagens.
- (D) O entendimento de que os personagens não traduzem suas sensações na linguagem escrita, no entanto, o cenário confirma o quadro de enchente.

Questão 03

Observe a passagem retirada:

"Sim. Os noossos hábitos!"

O termo sublinhado, morfologicamente, é classificado como pronome possessivo.

Outro pronome possessivo pode ser identificado em:

- (A) Tudo à volta estava bastante misterioso.
- (B) As enchentes são frequentes naquela cidade.
- (C) Não sabiam se ela iria ao evento.
- (D) O professor incentiva sua turma a estudar.

O texto seguinte servirá de base para responder às questões de 4 a 10.

O QUE É SUSTENTABILIDADE AMBIENTAL?

O termo sustentabilidade está ligado diretamente à ideia de utilizar algo, sem que com isso seja esgotada sua capacidade de ser consumida por outras pessoas. A sustentabilidade ambiental também tem esse significado, porém de maneira mais complexa, por estar ligada ao meio ambiente e a todas as coisas o englobam.

O conceito de sustentabilidade ambiental define a maneira como nós, seres humanos, utilizamos os bens e recursos naturais, para suprir nossas necessidades, sem que com isso exista o esgotamento e haja suprimento para as próximas gerações. É simples: ser sustentável é utilizar e cuidar para que não falte ao próximo que vai utilizar, formando assim uma cadeia solidária que busca preservar da melhor maneira possível o meio ambiente.

O termo está diretamente ligado ao desenvolvimento sustentável, que começou a ser mais abordado na década de 1980, quando se iniciaram as discussões sobre o crescimento e desenvolvimento sem a extinção dos recursos naturais.

É sabido que toda ação humana modifica o meio ambiente, sem exceção. Também entendemos que, sem o meio ambiente, o homem não pode viver. Essa interação sustentável é importante para que os dois componentes, homem e natureza, possam conviver em harmonia, sem prejuízos para nenhum dos dois.

A importância da sustentabilidade ambiental é medida pelo quão importante é o meio ambiente na vida do homem. Sem os recursos naturais, que incluem água, o oxigênio, minérios, solo, a energia e calor do sol, as florestas, os animais o homem

não pode viver. E por isso podemos medir a essencialidade de manter esses recursos de maneira sustentável.

Muitas pessoas já perceberam a necessidade de aplicar o conceito de sustentabilidade em suas ações diárias, como, por exemplo, consumir produtos naturais, evitar o consumo excessivo de produtos químicos, reutilizar embalagens, separar o lixo e incentivar a reciclagem, utilizar transportes menos poluentes, ensinar as crianças e jovens com uma educação ambiental adequada, entre outras ações.

Essas ações trazem benefícios a médio e longo prazo e, talvez por isso, seja tão difícil que toda a sociedade participe. Porém, a conscientização vai além das práticas diárias. A sustentabilidade ambiental também deve estar inserida no ambiente corporativo, com ações que resultem num crescimento econômico sem prejuízos ao meio ambiente.

E por que não crescer e ser sustentável ao mesmo tempo? Abaixo vamos listar algumas ações de Sustentabilidade Ambiental para o ambiente corporativo que podem ajudar as empresas a melhorarem o seu desempenho e colaborarem com o meio ambiente.

- Criar e desenvolver novos métodos que garantam a sustentabilidade dentro do crescimento econômico, abrangendo assim o desenvolvimento sustentável, é um desafio que deve ser posto em prática no cotidiano empresarial. Para isso, devemos conhecer algumas mudanças que permitam um crescimento saudável nas cadeias da indústria e serviços.

- Seguir os princípios do desenvolvimento sustentável, como criar uma responsabilidade social quanto à utilização e gestão do meio ambiente, o comprometimento com práticas sustentáveis, entre outras ações, pode significar um crescimento econômico de empresas sem prejuízos para a natureza.

Questão 04

Leia o fragmento retirado do texto:

"Também entendemos que, sem o meio ambiente, o homem não pode viver. "

O termo sublinhado tem igual classificação morfológica daquele "que" sublinhado em:

- (A) "... que podem ajudar as empresas a melhorarem o seu desempenho..."
- (B) "... é um desafio que deve ser posto em prática no cotidiano empresarial."
- (C) "Criar e desenvolver novos métodos que garantam a sustentabilidade ..."
- (D) "É sabido que toda ação humana modifica o meio ambiente, sem exceção."

Questão 05

Na frase:

"A sustentabilidade ambiental também deve estar inserida no ambiente corporativo..."

A locução adverbial sublinhada tem valor semântico de:

- (A) modo.
- (B) instrumento.
- (C) lugar.
- (D) assunto.

Questão 06

Observe a passagem retirada do texto:

"... toda ação humana modifica o meio ambiente..."

A expressão sublinhada exerce igual função sintática àquela sublinhada em:

- (A) Poucos alunos foram aprovados no vestibular.
- (B) As crianças obedeceram às regras da nova escola.
- (C) Há muitas reclamações sobre o assunto.
- (D) Surgiram diversos problemas na reunião.

Questão 07

Observe o fragmento retirado do texto:

"... começou a ser mais abordado na década de 1980, quando se iniciaram as discussões..."

A conjunção sublinhada pode substituída, sem prejuízo de sentido, por:

- (A) outrossim.
- (B) logo que.
- (C) não obstante.
- (D) conquanto.

Questão 08

De acordo com o texto, é imprescindível um mundo sustentável.

A ideia de sustentabilidade ambiental está relacionada à maneira como os indivíduos:

- (A) Se veem no que diz respeito à prática de ações devastadoras contrárias ao meio ambiente, todavia, garantindo às próximas gerações não esgotamento dos suprimentos.
- (B) Vivem, no sentido de usufruir o máximo do meio, a fim de poder sobreviver em situações extremas, sem que as futuras gerações reproduzam tal modelo.
- (C) Convivem entre si de forma a conjugarem custo e benefício com foco no ambiente e sob o olhar das próximas gerações que negligenciam o não esgotamento.
- (D) Se comportam, no que tange ao uso dos bens e dos recursos naturais, com o intuito de não haver esgotamento e prejudique as futuras gerações.

Questão 09

Observe o fragmento retirado do texto:

"Essa interação sustentável é importante..."

O predicado, nessa oração, tem igual classificação do predicado sublinhado em:

- (A) Poucos indivíduos valorizam os princípios éticos.
- (B) Maioria da população vive em centros urbanos.
- (C) Muitos seres humanos admiram a lealdade.
- (D) As pessoas tornaram-se mais empáticas.

Questão 10

Com base na posição da sílaba tônica e nas regras de acentuação das palavras, previstas pela gramática da Língua Portuguesa, os termos "sustentável" e "econômico" são acentuados, respectivamente, pois:

- (A) a primeira é classificada como oxítone terminada em "-vel", enquanto a segunda é paroxítone terminada em "-o", logo, é acentuada.
- (B) a primeira é classificada como paroxítone terminada em "-vel", enquanto a segunda é proparoxítone e, por isso, é acentuada.
- (C) tanto a primeira palavra como a segunda são proparoxítonas e, portanto, são necessariamente acentuadas.
- (D) a primeira é classificada como proparoxítone terminada em "-vel", enquanto a segunda é uma oxítone terminada em "-o".

Conhecimentos Gerais - Legislação Nível Médio

Questão 11

Nos termos do Regimento Interno da Assembleia Legislativa do Estado do Maranhão, instituído pela Resolução Legislativa nº449 de 24 de junho de 2004 e atualizado pela Resolução Legislativa nº 1048/2021, julgue as seguintes assertivas:

I. As Comissões permanentes são criadas para apreciar determinada matéria e se extinguem ao término da legislatura, ou antes, quando alcançado o fim a que se destinam ou expirado seu prazo de duração.

II. Poderão participar dos trabalhos das Comissões entidades da sociedade civil, de empregadores e empregados, e órgãos representativos de profissionais liberais de âmbito estadual.

III. Na constituição das Comissões e na distribuição de seus cargos de Presidente e Vice-Presidente, deverá ser sempre assegurada a representação majoritária das Bancadas.

Logo, pode-se afirmar que é a alternativa CORRETA é:

- (A) Apenas II está correta.
- (B) I e II estão corretas.
- (C) II e III estão corretas.
- (D) Apenas III está correta.

Questão 12

A partir do recebimento, o prazo para um projeto de iniciativa do Governador do Estado, que deva ser apreciado em caráter definitivo, ser submetido à discussão única é de até:

- (A) quinze dias.
- (B) trinta dias.
- (C) noventa dias.
- (D) quarenta e cinco dias.

Questão 13

Como fixado no Regimento Interno da ALEMA em suas disposições preliminares, além do afastamento do Deputado titular para exercício de cargo ou função em outro Poder, **são casos de declaração de vacância na Mesa Diretora da Assembleia Legislativa do Estado do Maranhão:**

- I - falecimento
- II - incapacidade civil absoluta
- III - perda de mandato

A opção que contém os casos onde haverá declaração de vacância na Mesa é:

- (A) II e III.
- (B) I e III.
- (C) I, II e III.
- (D) I e II.

Questão 14

A sessão para posse do Governador e do Vice governador será:

- (A) especial.
- (B) secreta.
- (C) extraordinária.
- (D) solene.

Questão 15

Com relação a crimes de responsabilidade, os secretários de estado serão processados e julgados pelo Tribunal de Justiça:

- (A) quando houver observância dos impedimentos e das proibições previstas na Constituição estadual.
- (B) quando convocado para exercer o direito ao contraditório sobre os fatos que constituiriam crime de responsabilidade, e deixar de comparecer.
- (C) quando o presidente da Assembleia fizer representação fundamentada, opinando por esse procedimento.
- (D) quando seus crimes não forem conexos com os do governador.

Questão 16

Conforme o artigo 92 do Regimento Interno da Assembleia Legislativa do Estado do Maranhão, **as sessões realizadas pela Assembleia poderão ser dos seguintes tipos:**

- (A) preparatórias, comuns, extraordinárias, especiais, formais ou itinerantes.
- (B) preparatórias, ordinárias, excepcionais, especiais, solenes ou volantes.
- (C) preliminares, comuns, excepcionais, especiais, formais ou volantes.
- (D) preparatórias, ordinárias, extraordinárias, especiais, solenes ou itinerantes.

Questão 17

Sobre as situações em que a Mesa Diretora da Assembleia Legislativa do Estado do Maranhão convocará o suplente de Deputado, analise as afirmativas a seguir.

I. No caso de licença do titular para exercer funções de Ministro de Estado, Secretário de Estado ou de Secretário de Prefeitura da Capital.

II. No caso de licença do titular para cuidar de interesse particular, sem remuneração, desde que não ultrapasse cento e vinte dias por Sessão Legislativa.

III. No caso de licença médica para tratamento de saúde, desde que não ultrapasse 120 dias.

- (A) se somente as afirmativas I e II estiverem corretas.
- (B) se somente a afirmativa I estiver correta.
- (C) se somente as afirmativas II e III estiverem corretas.
- (D) se somente as afirmativas I e III estiverem corretas.

Questão 18

Conforme a Lei nº 6.107, de 27 de julho de 1994, dentre os requisitos para investidura em cargo público no Estado do Maranhão, considere os seguintes:

I - nacionalidade brasileira

II - gozo dos direitos políticos

III - quitação com as obrigações militares

IV - nível de escolaridade ou habilitação legal exigida para o exercício do cargo

V - idade mínima de 21 anos

VI - aptidão física e mental

Dentre os mencionados, estão corretos:

- (A) todos.
- (B) I, II, V e VI.
- (C) I, III, V e VI.
- (D) I, II, III, IV e V.

Questão 19

Acerca das proposições que podem ser levadas para apreciação da Assembleia Legislativa do Estado do Maranhão, considere as seguintes:

I - Revogação

II - Moção

III - Projeto de lei

A opção que contém os tipos de proposição expressamente previstas pelo Regimento Interno da ALEMA são:

- (A) I e III.
- (B) II e III.
- (C) I e II.
- (D) I, II e III.

Questão 20

Acerca do Poder Legislativo do Estado do Maranhão, o parlamentar cujo comportamento seja incompatível com o decorro parlamentar poderá perder ou ver suspensos os seus direitos políticos. Neste sentido, com base no Regimento Interno da ALEMA teremos a seguinte consequência:

- (A) licença não remunerada.
- (B) perda do mandato.
- (C) licença remunerada.
- (D) suspensão do mandato.

Conhecimentos Gerais - Informática Nível Médio

Questão 21

Ao digitar um documento no editor de textos Word, podem aparecer palavras sublinhadas em vermelho ou em azul. Com relação a essas marcações, o editor de texto mostra recursos que:

- (A) só são ativados ao se clicar com o botão direito do mouse em alguma palavra para acionar a função de correção automática.
- (B) auxiliam na correção de ortografia e gramática do texto.
- (C) só são utilizados pelo Word, quando está trabalhando com imagens e estas estão ficando desalinhadas.
- (D) aparecem quando se pressiona com o botão direito do mouse e, no ponto em que está aparecendo essa marcação, é possível observar um menu com recursos visuais para as palavras aparecerem.

Questão 22

Ao se construir um texto no Word, é necessário que todas as páginas se iniciem e terminem respeitando um padrão. O recurso que auxilia na replicação automática do início e fim do documento é:

- (A) negrito e itálico.
- (B) paisagem e retrato.
- (C) cabeçalho e rodapé.
- (D) etiqueta e caixa de texto.

Questão 23

Ao efetuar a compra de um novo computador, deve-se olhar a velocidade do processador. Ao se comparar a velocidade do processador, é importante se estar atento a características como a:

- (A) velocidade de comunicação da memória cache do processador com a placa-mãe.
- (B) velocidade de comunicação do processador com a memória RAM instalada na placa-mãe.
- (C) velocidade de acesso do processador ao HD.
- (D) velocidade de comunicação do processador com a memória CMOS instalada na placa-mãe.

Questão 24

No teclado ABNT2, podem existir duas teclas ALT uma do lado direito do espaço e outra do lado esquerdo do espaço. Com relação a essas teclas, é possível afirmar que:

- (A) não existe, em hipótese alguma, a tecla Alt do lado direito do teclado.
- (B) a tecla Alt do lado direito existe para se utilizar o comando Ctrl + Alt + Del. Caso o usuário utilize o Alt do lado esquerdo, o comando não existe.
- (C) são diferentes: a do lado direito é a Alt Gr que tem funções diferentes da tecla Alt presente do lado esquerdo.
- (D) são iguais, assim como acontece com a tecla Ctrl que, também, pode vir repetida.

Questão 25

O SSD (Solid State Drive) é uma tecnologia com diversas vantagens com relação aos drivers de HD. O que permite aos SSD's serem mais resistentes a choques mecânicos é:

- (A) volatilidade dos dados garantem uma leitura e gravação suave dos dados.
- (B) amortecedores de dados internos garantem a estabilidade da leitura e gravação dos dados.
- (C) falta de componentes móveis ou mecânicos necessários na leitura ou gravação dos dados.
- (D) tensão de trabalho dos SSD's, permitindo mais segurança na leitura e gravação dos dados.

Questão 26

Ao imprimir, no Word, um documento, verifica-se que este está deformado, com alguns cantos cortando o texto, mas, na tela do computador, aparece normalmente. A situação descrita significa que:

- (A) a fonte de alimentação da impressora não é original e está deformando os caracteres impressos.
- (B) a configuração da porta COM e o IRQ da impressora estão comprometidos.
- (C) o tamanho das margens configuradas no Word não são compatíveis com a impressora.
- (D) a porta USB utilizada para comunicação apresenta incompatibilidade com a impressora.

Questão 27

Ao se fazer a aquisição da memória permanente, HD, para um computador, é necessário atenção quanto ao tamanho de armazenamento. Assim, um HD com a capacidade de 1TB tem igual capacidade de:

- (A) um HD de 750MB.
- (B) um Hd de 1000GB.
- (C) três HD's de 320GB.
- (D) um HD de 1000GB.

Questão 28

O HD (Hard Drive), também conhecido como Winchester, está sendo gradativamente substituído por uma nova tecnologia denominada:

- (A) fita magnética.
- (B) SSD (Solid State Drive).
- (C) pendrive.
- (D) MD (Mini Disc).

Questão 29

Quando se está utilizando o Windows Explorer, ou algum navegador de internet, como o Chrome, e se deseja encontrar uma palavra ou arquivo, pode-se utilizar o atalho no teclado:

- (A) Ctrl+F
- (B) Ctrl+Q
- (C) Ctrl+L
- (D) Ctrl+E

Questão 30

No Word, quando se deseja pesquisar uma palavra em específica no texto, deve-se proceder clicando:

- (A) Ctrl+F
- (B) Ctrl+L
- (C) Ctrl+N
- (D) Ctrl+U

Tradutor Intérprete de Libras

Questão 31

Com relação à Lei Nº 12.319, de 1º de setembro de 2010, que regulamenta a profissão de Tradutor e Intérprete da Língua Brasileira de Sinais - LIBRAS no Brasil, a sequência correta, no que se refere à atribuição de "V" para os itens verdadeiros e de "F" para os itens falsos, é:

I.O tradutor e intérprete terá competência para realizar interpretação das 2 (duas) línguas de maneira simultânea ou consecutiva, e proficiência em tradução e interpretação da Libras e da Língua Portuguesa.

II. Uma das atribuições do tradutor e intérprete, no exercício de suas competências, é prestar seus serviços em depoimentos em juízo, em órgãos administrativos ou policiais.

III.O intérprete deve exercer sua profissão com rigor técnico, zelando pelos valores éticos a ela inerentes, pelo respeito à pessoa humana e à cultura do surdo e, em especial, pela parcialidade e flexibilidade aos conteúdos que lhe couber traduzir.

IV.O tradutor e intérprete deve efetuar somente a comunicação entre surdos e ouvintes, por meio da Libras para a língua oral e vice-versa.

- (A) V, F, V, F.
- (B) V, F, V, V.
- (C) V, V, F, F.
- (D) V, F, F, V.

Questão 32

Com relação aos modelos de tradução e interpretação de Libras, leia as afirmações abaixo e classifique-as como verdadeiras (V) ou falsas (F):

I. No modelo cognitivo, o intérprete recebe a mensagem original (língua-fonte), internaliza o significado na língua-alvo e, por último, expressa, avalia e interpreta para a língua-alvo.

II. No modelo sociolinguístico, o intérprete deve reconhecer os participantes, os objetivos, a mensagem e o contexto em que se dará a prática da interpretação.

III. No modelo bilíngue e bicultural, o intérprete deve agir da mesma forma, em diferentes contextos, sem levar em consideração as diferentes culturas envolvidas.

IV. No modelo interativo, o intérprete deve preocupar-se apenas com o modo com que a mensagem está sendo interpretada: simultaneamente ou consecutivamente.

A sequência correta está presente em:

- (A) V, F, F, F.
- (B) V, F, F, V.
- (C) V, V, F, F.
- (D) F, V, V, F.

Questão 33

O *Código de Ética* orienta o intérprete para o exercício de sua atuação, uma vez que esse profissional estabelece interação com as partes envolvidas durante o processo de conversa e discurso, sendo responsável pela veracidade e fidelidade das informações.

Dessa forma, a alternativa que **destoa** do papel que deve ser desempenhado pelo intérprete é:

- (A) O intérprete deve ser uma pessoa de alto caráter moral, honesto, consciente, confiante e de equilíbrio emocional
- (B) O intérprete deve manter uma atitude imparcial durante o transcurso da interpretação, evitando interferências e opiniões próprias, a menos que seja requerido pelo grupo a fazê-lo.
- (C) O intérprete deve interpretar fielmente e com o melhor da sua habilidade, sempre transmitindo o pensamento, a intenção e o espírito do palestrante.
- (D) O intérprete deve adotar uma conduta inadequada de se vestir, com adereços, e, durante o exercício da função, deve buscar chamar a atenção sobre si mesmo.

Questão 34

O tradutor/intérprete de Libras é o profissional que possui, dentre outras funções, a de intermediar a interação comunicativa entre o surdo e a pessoa que não faz uso da Libras. A alternativa que diz respeito às atividades relacionadas aos tradutores e/ou intérpretes é:

- (A) O tradutor de Libras é responsável pela língua sinalizada ou falada nas modalidades visual e espacial, enquanto que o intérprete de Libras tem a função de converter documentos da Língua Portuguesa para a Libras.
- (B) Durante o processo de planejamento, um procedimento recomendado para o intérprete é entrar em contato previamente com o locutor da fala, de forma a construir uma rede de significações (uso de termos, por exemplo) sobre o tema a ser discutido.
- (C) No Brasil, as atividades voluntárias de tradução e interpretação de Libras começaram somente no início dos anos 2000, com o advento da obrigatoriedade da Libras nas diferentes instâncias do serviço público e privado.
- (D) "TILS" é a forma que deve ser empregada para referir-se tanto aos tradutores como para os intérpretes de Libras, uma vez que as atribuições desses profissionais são iguais e não podem ser dissociadas e/ou resumidas a apenas "ILS".

Questão 35

Em Libras, os itens lexicais (palavras) são os sinais e a palavra soletrada manualmente pode passar por variações, tanto na configuração de mão quanto na mudança de orientação de mão. Dessa forma, a alternativa que **destoa** dos aspectos teórico-práticos da interpretação é:

- (A) O sinal nativo "L-U-A" ("LA") envolve o mesmo grupo de dedos selecionados e mudanças na sequência de configuração de mão de "aberta" para "fechada".
- (B) Soletração manual é uma representação direta da Língua Portuguesa, o que envolve uma sequência de configuração de mão que não corresponde à sequência de letras escritas da Língua Portuguesa.
- (C) Muitas palavras utilizadas em Libras possuem o mesmo sinal, no entanto o significado de cada uma delas vai depender do contexto em que as mesmas forem empregadas.
- (D) Por meio da soletração manual, algumas palavras da Língua Portuguesa são empregadas à Libras; por exemplo, "NUN", que é derivado da soletração manual "N-U-N-C-A".

Questão 36

A alternativa que **destoa** dos aspectos relacionados aos parâmetros utilizados para a formação dos sinais de Libras é:

- (A) A configuração de mão tem como resultado a posição dos dedos, que deve ser feita apenas por uma das mãos (mão direita para os destros, mão esquerda para os canhotos).
- (B) O movimento está relacionado ao modo como as mãos se movimentam e para onde estão movimentando, apesar de existirem sinais estáticos.
- (C) A locação (ou ponto de articulação) indica onde o sinal pode ser realizado, levando-se em consideração a área que contenha todos os pontos dentro do raio de alcance das mãos.
- (D) A orientação da mão diz respeito à direção para a qual a palma da mão aponta na produção do sinal.

Questão 37

[...]

Art. 7º O intérprete deve exercer sua profissão com rigor técnico, zelando pelos valores éticos a ela inerentes, pelo respeito à pessoa humana e à _____ do surdo e, em especial:

[...]

VI - pelo conhecimento das especificidades da _____ surda.

[...]

Os dois espaços em branco (lacunas), respectivamente, referentes ao texto trazido pela Lei Nº 12.319, de 1º de setembro de 2010, que regulamenta a profissão de Tradutor e Intérprete da Língua Brasileira de Sinais - LIBRAS no Brasil, são preenchidos por:

- (A) organização, cultura.
- (B) Libras, cultura.
- (C) sociedade, Libras.
- (D) cultura, comunidade.

Questão 38

O intérprete deve manter a separação entre a sua vida pessoal e profissional, bem como a _____, a _____, a _____, além de estabelecer limites no que tange ao seu envolvimento durante a atuação, uma vez que a interpretação se configura como uma ação que permite expressar o que foi dito.

A alternativa que completa adequada e respectivamente os três espaços em branco (lacunas), presentes no trecho acima, que aborda o papel do intérprete, é:

- (A) credibilidade, fidelidade, parcialidade.
- (B) confiabilidade, infidelidade, imparcialidade.
- (C) incredibilidade, infidelidade, imparcialidade.
- (D) confiabilidade, fidelidade, imparcialidade.

Questão 39

O profissional tradutor e intérprete deve dominar a Libras e a Língua Portuguesa, no caso do Brasil. Além disso, estar presente em diferentes locais, promovendo acesso àquelas pessoas que precisam da sua atuação. Dessa forma, a alternativa que diz respeito ao que deve ser desempenhado por este profissional é:

- (A) Deixar de examinar previamente o texto original a ser traduzido/interpretado, bem como transpor o texto para a Libras, sem fazer a consulta a dicionários ou quaisquer outras fontes de informações.
- (B) Interpretar apenas em contextos educacionais, como, por exemplo, em aulas, cursos, palestras, reuniões e seminários.
- (C) Traduzir e interpretar palavras, conversações e narrativas para o surdo, sem "dar voz" ou expressar verbalmente o que o surdo tem a dizer.
- (D) Interpretar em diferentes contextos, levando-se em consideração as diferenças regionais, além de interpretar os textos de conteúdos curriculares, avaliativos e culturais.

Questão 40

A alternativa que destoa das atribuições do cargo de Tradutor e Intérprete de Libras é:

- (A) Interpretar diálogos realizados entre pessoas que falam idiomas diferentes, em Libras e Língua Portuguesa.
- (B) Interpretar as produções de textos, escritas ou sinalizadas dos servidores surdos, com ênfase na obrigatoriedade do desenvolvimento da oralidade dos mesmos.
- (C) Interpretar discursos, palestras, aulas expositivas, comentários, explicações, debates, enunciados de questões avaliativas e outras reuniões análogas.
- (D) Interpretar discussões e negociações entre pessoas que falam idiomas diferentes, em Libras e Língua Portuguesa.

